

План эвакуации для города Колумбус, штат Огайо

Evacuation Plan for Columbus, Ohio

Officials have plans to safely evacuate or move people out of parts of Columbus, Ohio in the event of an emergency. Depending on the type of emergency or threat, officials may move people out of a certain area or move all people from the downtown. The downtown is defined as the area:

- South of Interstate 670
- West of Interstate 71
- North of Interstates 70 and 71
- East of the Scioto River and State Route 315

Those closest to the disaster will be moved first. The notice to evacuate may be announced by:

- Radio or television stations
- Weather radio
- Outdoor warning sirens
- Speakers on police, fire or other emergency vehicles
- Door to door notice from emergency personnel
- Telephone calls to major downtown companies
- The city's website, www.columbus.gov.

На случай чрезвычайной ситуации власти разработали план безопасной эвакуации или перемещения людей из различных районов города Колумбус, штат Огайо. В зависимости от типа чрезвычайной ситуации или угрозы власти могут переселить людей из определенных районов или эвакуировать все население города. Город определяется как территория, расположенная:

- к югу от федеральной автострады 670
- к западу от федеральной автострады 71
- к северу от федеральных автострад 70 и 71
- к востоку от реки Сайото и местной автодороги 315

Живущие в непосредственной близости от места катастрофы будут эвакуированы в первую очередь. Предупреждение об эвакуации может быть объявлено с помощью:

- радио или телевизионных станций
- радиостанции национальной метеослужбы
- уличных предупредительных сирен
- громкоговорителей полицейских или пожарных машин или автомобилей других аварийных служб
- персонала аварийных служб, проводящих обход домов
- телефонных звонков в крупные городские компании
- городского веб-сайта www.columbus.gov

- Alert Franklin County - alerting messages from the Franklin County Emergency Management Agency

- системы Alert Franklin County, принадлежащей Службе по чрезвычайным ситуациям округа Франклин

Officials will tell you:

- The type of emergency or threat.
- Whether to leave the area by foot, car or bus.
- Where to go for transport out of the area if you do not have a way to leave on your own. Buses may be used to move people outside the affected area to an American Red Cross managed shelter.
- Roads to take to leave the area.
- Roads to avoid.

Власти сообщат Вам следующую информацию:

- Тип угрозы или чрезвычайной ситуации.
- Как Вы должны покинуть территорию: пешком, на машине или на автобусе.
- Как добраться до мест подачи транспорта в том случае, если Вы не можете выехать самостоятельно. Для вывоза людей из опасной зоны в убежища Американского Красного Креста могут быть использованы автобусы.
- Дороги, по которым следует покидать территорию.
- Дороги, которых следует избегать.

Officials may tell you to stay in your building for your safety. This is called **shelter in place**. You may be told to:

- Turn off all furnaces, air conditioners and fans.
- Close vents.
- Close and lock all windows and doors.
- Wait for more instructions.

Для Вашей безопасности власти могут предложить Вам остаться в своем доме. Это называется **укрытие на месте**. Вас могут попросить:

- выключить все отопительные приборы, кондиционеры и вентиляторы.
- закрыть вентиляционные отверстия.
- закрыть и запереть все окна и двери.
- ожидать дальнейших инструкций.

Be Prepared

Businesses

- Have building evacuation and shelter in place plans.

Будьте готовы

Руководители предприятий

- Подготовьте планы эвакуации из зданий и укрытия на месте.

- Share and practice these plans with your employees.
- Have a way to communicate emergency information to all people in the building.
- Encourage employees to pre-plan emergency car pools.
- Ознакомьте своих сотрудников с этими планами и проведите тренировки по их выполнению.
- Продумайте способ информирования о чрезвычайной ситуации всех находящихся в здании людей.
- Попросите своих сотрудников заранее составить план совместного использования автомобилей.

Individuals

- Know your employer's emergency plan.
- Know the emergency plans for your child's school.
- Make plans with other employees to car pool in the event of an emergency.
- Make an emergency plan with your family. The plan should include phone numbers to contact family members, a place to meet and how each member will get there. The bus system, COTA, will continue to run and will help move people outside the affected area.
- Follow instructions from officials.

Сотрудники

- Ознакомьтесь с планом Вашей компании по действиям в чрезвычайных ситуациях.
- Ознакомьтесь с планами действий в чрезвычайных ситуациях, принятыми в школе Вашего ребенка.
- Заранее подготовьте план совместного использования автомобилей со своими коллегами в случае чрезвычайной ситуации.
- Составьте план действий в случае чрезвычайной ситуации для членов Вашей семьи. В этом плане должны быть указаны телефонные номера для связи с членами семьи, место встречи и каким образом каждый член семьи должен туда добраться. Автобусы Центрального управления городского транспорта штата Огайо (COTA) продолжают перевозку пассажиров; с их помощью люди будут эвакуированы из опасной зоны.
- Выполняйте инструкции властей.